

ادبيات عموميہ مجلہ علمی

ہفتہ لاق سیاسی ، علمی و ادبی غزتہ در

جلد : ۲

سنہ : ۱ ۲۵ ذی الحجہ ۱۳۳۵ جمعہ ایرتسی ۱۳ تشرین اول ۱۹۱۷ نومبر ۶ — ۳۷

اَلْكَ عَزِيزُ اَرْقَادِ اَشْمِ سَامِي يَه

— بويوك اضطرابلرم ايجين

كوچوك نشيده لريازدم —

هانريخ هاينه

بوگون ده سن ، آراضدن سن اوجدك اى شاعر ..

سموم قهريني روحله ايجديكم ماتم

بو قلب شفقته مخصوص ومنحصر بر اَلَمْ ،

بو بر تاثير شخصى دكل ، عموميدر .

بوگون ده ذات نجيبكده غائب ايتدى وطن

بو اَلْكَ عزيزر آنا بر زاده فضيلتى ..

گيدنلرك برى هپ بوش .. بو ، ايشته خاصه

بو آرتروب دوريبور ماتمك لجاعتنى

وجودك اولدى قرين فنا فقط سامى

او روح صاف ونزیه اوجدى ؛ سرمدى اسمى

بوگونى فضيلت اولان بر سماده بر برجه

بر احترام صميميله ، عمرم اولدجه ،

بوماتم ايكله يه جكدر كوكلده اى دادر ..

قبول تسليت ايتز بو تورلو ماتلر .

شبهلى ۲۹ ايلول ۱۳۳۳

فائزه على

غزل طرزی و طیاره

کوزمک نوری جلال

اولکی کون پک ذکی بر کنج ایله کورشیوردم . سوز اشعاره انتقال ایتدی . بن شعری ترک ایتدم دیدی . سنبنی صوردم ، اشعار قدیمه مزک آهنگنی پک بکه نیورم ؛ اوقوتدیر میورلر . یکیلری تکلیف ایدیورلر ؛ بنده بونلردن حظ ایتیورم ، روحم کسب انبساط ایلور . بنی ذوق حسه نائل ایتین بر سوزی یچون اوقویهیم ؟ بوندن طولایی هم قدیمی ، هم جدیدنی ترک ایتدم ؛ جوابی ویردی . بوندن سکز اون سنه اول (دیاربکر قرائتخانه سی) نده کورشمش اولدیم بر کنجده عینیه بویله سویلمشدی . فی الحقیقه بویله در . بز شعر مزک کافیه سنی ، مألنی اویله اعوجاجلی ، اویله اکلاشلماز یولاره صوقدق که کنجلمش یولارینی شاشیردیلر . قدیم زمانده یازیلان شعرلری اوقویه من اولدیلر . او کوزل تعلیق یازیسی بیه اوقومق صورتی اونوتدیلر . حالبوکه یکی سویانق سوزلرک پک چوغنی سویلینلرده اکلایه میورلر . یکدیگرینه اودونچ اوله رق اوت اعلادر ، اوت اعلادر ! دیه یورلر . طبل وکوس کبی صدالرینی ملاء اعلایه ایصال ایدیورلر . باری طبل وکوسک بر قوری دری ایله برمنحنی تحتیه یازمه سی واردر . بوبوش سوزلرده اوده یوق ! الله چوماق وظیفه سنی کورن قلم واریا ! ایشته بوکافی ..

علوم و فنون اوروپاده ترقی ایتدی ، « صباح معرفت دنیایی طوتدی » ، « جهان جهان ترقی ، زمان زمان علوم » اولدی . شمندوفرلر ، الکتریقلر ، تلفونلر ، فطوغرافلر ، طیاره لر ، تلسز تلغرافلر ، دهانلر . . . دهانلر . بربرینی ولی ایدرک ساحه آرای عیون حیرت اولور . عجا ادیبلر من بوکبی ترقیات مدنیه حقنده نظماً نه کبی معنار ، مضمونلر ایجاد ایتدیلر ؟ هیچ ! چونکه عثمانلی دلاورلرینک غرباً پولونیا شهرلرینی فتح و تسخیر ایتدکلری و شرقاً اصفهان صحرالرنده آت اویناندکلری زمان ادبیاتمن ینه بوادبیات ایدی . ادبیاتمن بومعالی فتوحاته مانعی اولدی ؟ بزم اسباب تدنیاتمن معنویات قندیلی یاغنک آزاله سنده و بز ، اجداد مزک حائر اولدکلری علوم و معارفده تدنی ایتدکجه اجنیلرک ترقی ایتدیلرنده آراملی یز . بر طاقلری بورالرینی نصل آرایه بیلیرلر ؟ چونکه سپتده پاموق یوق .

وارسونلر « نهایت عثمانلی تورکلری اسکی اسلام مدنیتی دائره سنده محافظه ایده میه جکلرینی آکلایه رق و یاخود « غرب تورکلرینک ادبیاتی ده ؛ چوقدن ، شرق تورکلرینک ادبیاتی کبی شرقی و غزل کردابی ایچنده محو اولوب کیده جکدی » دییانلر اولسونلر . تصادف بویا ! عثمانلی دلاورلری طرفدن اداره اولنان بر طیاره سرعت برقیه ایله ملاء اعلایه طوغری یوکسه لوب کیدیوردی کمال حیرتله باقارکن او مبارک طیاره یه خطاباً شو بیت خاطریه کلدی :

بویله ای طیاره بالایه صعود کدن مراد

خلقه معراج رسول اللهی سویلتمکیدر

بو بیت بکا جسارت ویردی . عجا طیاره حقنده باشلیجه بر غزل یازمه مازمییم ؟ دیدم . قلمی الیه آلام . شو غزل ظهوره کلدی . تقدیم ایدیورم . صکر . شمندوفر ، الفتریق ، فطوغراف ، تلفون ، تلسز تلغراف کبی ترقیات مدنیه نک محصولی اولان سائر آثار بدیمه حقنده دخی برچوق شیلر قاره لهدم . قبول بیوریلورسه آنلری ده صره سیله تقدیم ایدرم . نور عینم .